

RAPPORT GÉNÉRAL
du
MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
de la province de Québec
Pour l'année finissant le 31 mars
1946
Imprimé par ordre de la Législature

GENERAL REPORT
of the
MINISTER OF PUBLIC WORKS
of the Province of Quebec
For the Fiscal Year ending March 31st
1946
Printed by order of the Legislature

QUÉBEC:
Imprimé par • Printed by
RÉDEMPTI PARADIS
Imprimeur de Sa Majesté le Roi • Printer to His Majesty the King
1946

2 ture
sur 2

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Province de Québec

Sir Eugène Fiset, K.B., C.M.G., D.S.O., M.D.,

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Conformément aux Statuts Refondus de Québec et leurs amendements, j'ai l'honneur de vous soumettre un rapport général sur l'administration du ministère des travaux publics pendant l'année financière 1945-46.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le lieutenant-gouverneur,

Votre très humble serviteur,

Le ministre des travaux publics,

ROMEO LORRAIN

Québec, le 31 décembre 1946.

ABREGE HISTORIQUE

du

MINISTERE

1867-1888, Agriculture et Travaux publics.

1888-1901, Travaux publics.

1901-1905, Colonisation et Travaux publics.

1905-1931, Travaux publics et Travail.

1931-1934, Travaux publics.

1934-1936, Travaux publics, Chasse et Pêcheries.

1936 Travaux publics (contrôle service des
 mines confié au ministre).

1936 à date, Travaux publics.

TABLE DES MATIERES

TRAVAUX PUBLICS

	Pages
Lettres du ministre des travaux publics à son Excellence le lieutenant-gouverneur.	
Abrégé historique du ministère.	
Liste des divers services et des principaux officiers.	
Chap. I.- Construction, amélioration, réparation et entretien des ponts-routes. - Rapport de l'ingénieur en chef	1
II.- Construction et entretien des édifices par- lementaires et autres, y compris les palais de justice et prisons. - Rapport du service des architectes	27
III.- Prévention des incendies. - Rapport du com- missaire	55
IV.- Bureau de Poste. - Rapport du maître de poste	63
V.- Chemins de fer. - Rapport du directeur des chemins de fer	71
VI.- Ponts à péage. - Rapport du directeur des ponts à péage	99
VII.- Revenus et dépenses. - Rapport du comp- table	103

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

L'honorable ROMEO LORRAIN, ministre

IVAN-E. VALLEE, b.sc.a., sous-ministre et ingénieur conseil

LISTE DES DIVERS SERVICES ET DES
PRINCIPAUX OFFICIERS

A.- Construction et entretien des ponts-routes

Olivier Desjardins, b.sc.a ingénieur en chef et sous-directeur
des chemins de fer,

J.-G. O'Donnell, b.sc. ingénieur de l'entretien.

F.-B. Painchaud, b.sc.a ingénieur en construction métallique.

Camille Milot, b.sc.a ingénieur en chef-adjoint de
l'administration.

J.-C.-L. Trempe, b.sc.a ingénieur en chef-adjoint, région
de Québec.

C.-R. Laberge, b.sc.a ingénieur en chef-adjoint, région
de Montréal,

P.-A. Dupuis, b.sc.a ingénieur en chef-adjoint de la pré-
paration des projets.

B.- Construction et entretien des édifices par-
lementaires et autres, y compris les palais
de justice et prisons

Léopold Fontaine, b.a. architecte en chef des travaux pu-
blics.

A.-H. Tremblay architecte et chef de l'atelier de
dessin.

C.- Prévention des incendies

Ernest Lavigne, b.sc.a commissaire.

F.-X. Ahern, b.sc. assistant-commissaire.

D.- Contentieux

Maxime Morin, c.r. conseiller juridique.

E.- Comptabilité

J.-A. Tailloncomptable en chef.
Léonidas Blais assistant-comptable.

F.- Secrétariat

J.-Alphonse Drolet secrétaire du ministère.
René Dupuis assistant-secrétaire.

G.- Régistratre

J.-G. Duchesneauregistraire

H.- Service des achats

Adélard Côtésurintendant général et pourvoyeur.
Léo Lahaisesurintendant à Montréal et pourvoy
district de Montréal.
Maurice Dorion Assistant surintendant général et
assistant-pourvoyeur.

I.- Bureau de poste

J.-E. Perron maître de poste.

J.- Chemins de fer

K.- Ponts et chemins à péage

(ces deux services sont sous la direction du sous-ministre)

L.- Embellissement et décorations florales

Thomas Rémillard jardinier en charge.

M.- Service des ateliers

Georges Lavoiepourvoyeur des ateliers.
Herménégilde Vézina contremaître des menuisiers.
Joseph Poulin contremaître des menuisiers.
Alphonse Proulx contremaître des plombiers.

M.- Service des ateliers (suite)

Ferdinand Bertrand	contremaître des électriciens.
Hermile Lemay	contremaître des peintres. (Service intérieur).
John Cook	contremaître des peintres. (Service extérieur).
Jules Bédard	contremaître des journaliers.
Gérard Pelletier	assistant-chef du système de chauffage.

N.- Entretien des édifices parlementaires

Geroges Bélanger	chef du service du nettoyage.
------------------------	-------------------------------

C H A P I T R E I

CONSTRUCTION, AMELIORATION, REPARATION ET ENTRETIEN DES PONTS-ROUTES

Rapport de l'Ingénieur en chef

Québec, le 31 mars 1946.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Q U E B E C.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année financière 1945-46, ayant trait à la construction, l'amélioration, la réparation et l'entretien des ponts-routes sous la juridiction de votre ministère, c'est-à-dire tous les ponts de 15 pieds et plus d'ouverture pour le passage des eaux.

Les exigences de la circulation découlant de l'augmentation du transport routier, et surtout des charges lourdes, portent en quelque sorte un défi à la capacité de bien des ponts, principalement des ponts en bois dont un bon nombre datent de trente, quarante ans et plus; ces ponts, qui répondaient autrefois à un trafic beaucoup plus léger, ne peuvent plus porter avec sécurité les charges lourdes qui circulent sur nos routes.

C'est ce qui motive en grande partie les demandes toujours de plus en plus nombreuses et de plus en plus pressantes qui nous sont venues des corporations municipales cette année encore. C'est aussi pour tenir compte de ces divers facteurs que vous avez fait voter, au cours de la dernière session, des fonds sensiblement plus considérables et qu'il a fallu organiser notre service de façon à donner un meilleur rendement, chose qui s'est avérée possible grâce à une répartition plus adéquate dans la direction des travaux et à l'engagement de nouveaux techniciens.

Los réalisations au cours de l'année qui vient de prendre fin ont donc été plus nombreuses. En effet, 118 ponts ont été reconstruits ou sont actuellement en voie d'exécution, tandis que 466 autres ponts ont été réparés, ce qui représente un résultat sans précédent pour le nombre de travaux exécutés en une année, et cela en dépit de toutes sortes de difficultés éprouvées dans l'obtention des matériaux essentiels aux ponts et de l'augmentation du coût par suite des conditions anormales existantes.

Des ponts construits ou en cours, 77 sont des constructions dites permanentes, c'est-à-dire en béton ou acier, et les 41 autres sont d'un caractère semi-permanent, soit en bois et acier, soit entièrement en bois. Soixante-seize d'entre eux ont été confiés à l'entreprise privée et la balance, sauf quelques exceptions, ont été entrepris en régie avec la main d'oeuvre locale sous la direction de contremaîtres engagés par le ministère et la surveillance de nos ingénieurs.

Une attention particulière a été donnée à chaque demande reçue des corporations municipales. Un ingénieur s'est rendu sur les lieux pour examiner l'état du pont désigné et soumettre rapport sur la nécessité d'édifier un nouveau pont ou la possibilité de réparer le pont existant en vue d'en prolonger la durée.

Etant donné le nombre considérable des demandes pour des nouveaux ponts, nous avons dû nous limiter aux besoins les plus urgents. Dans les autres cas, il a été recommandé de faire subir aux ponts défectueux les travaux nécessaires de mise en bon état pour protéger le public voyageur, en attendant que les conditions permettent d'en envisager la reconstruction.

Chaque fois qu'il fut décidé d'entreprendre la construction d'un pont, une étude approfondie du projet a été faite avec les notes recueillies sur les lieux. Nous nous sommes efforcés d'adopter le type de pont le plus économique en regard de la topographie des lieux tout en satisfaisant les besoins de la route, et lorsque la situation l'exigeait, nos ingénieurs se sont entendus avec ceux du ministère de la Voirie dans le but d'arrêter le choix du site qui convenait le mieux à l'alignement général de la route. Après avoir résolu les divers problèmes inhérents au projet, les plans et devis furent préparés pour servir de base à l'exécution de l'ouvrage.

Conformément aux dispositions de la Loi du Drainage, 5 Geo. VI, ch. 30, art. 54, les plans de chaque

nouveau pont projeté ont été référés à l'Office du Drainage pour savoir si les dimensions prévues pour le passage des eaux rencontraient les exigences de la loi en ce qui concerne le drainage agricole.

L'exécution des travaux de chaque nouveau pont a été l'objet d'une étroite surveillance de la part de nos ingénieurs, en vue d'assurer la bonne exécution de l'ouvrage suivant les plans et devis, et à cette fin, les services du Laboratoire d'essai et d'analyse des matériaux nous ont permis de nous rendre compte de la qualité des matériaux et du béton mis en oeuvre.

Parmi les ponts les plus importants construits au cours de l'année terminée le 31 mars 1946, mentionnons les suivants:

Pont "Sir Louis-Hyppolyte Lafontaine", sur la rivière des Mille Îles, entre Ste-Rose, comté Laval, et Ste-Thérèse-de-Blainville, comté Terrebonne, sur la route Montréal-Mont-Laurier.

Pont sur la Grande Décharge de la rivière Saguenay, entre St-Joseph d'Alma et Île Maligne, comté Lac St-Jean, sur la route de ceinture du Lac St-Jean.

Pont "Wright", sur la rivière Coaticook, à Dixville, comté Stanstead, sur la route No 22.

Pont sur la rivière Yamaska, près du C.P.R., à Brome Ouest, comté Brome, sur la route No 13.

Pont "de la Chute aux Iroquois, au village de Labelle, comté Labelle.

Pont sur la rivière Petite Port Daniel, près de la gare, à Port Daniel Ouest, comté Bonaventure, sur la route de ceinture de la Gaspésie.

Pont "des Dalles", sur la rivière Ouareau, à Crabtree Mills, comté Joliette.

Pont sur la rivière Norris, à St-Lin, comté l'Assomption, sur la route Joliette-Lachute.

Les principaux ponts actuellement en construction sont les suivants:

Pont sur la rivière Bell, à Senneterre Ouest, comté Abitibi-Est, sur la route No 45.

Pont sur la rivière Salvaii, au village de St-Jude, comté Saint-Hyacinthe, sur le chemin Michaudville.

Pont sur le ruisseau Meach, à Hull Ouest, comté Gatineau, sur la route Montréal-Hull-Maniwaki-Mont-Laurier.

Pont sur la rivière Gentilly, à Gentilly, comté Nicolet, sur la route Lévis-St-Lambert.

Pont "Fortin", sur la rivière des Aulnaies à St-Ambroise, comté Chicoutimi, sur la route St-Ambroise-St-Nazaire.

Pont sur le Bras de Mer Grand Chenal, entre la Dune du Sud et l'Ile Allright, municipalité de Hâvre-aux-Maison, et la Dune du Nord allant à l'Ile de la Pointe-aux-Loups, municipalité de Grande Entrée, comté des Iles-de-la-Madeleine.

Les demandes que nous recevons des corporations municipales pour des nouveaux ponts et le contrôle exercé sur l'exécution des travaux entrepris suivant les prévisions du budget voté à cette fin, tiennent notre personnel fort occupé. Le trafic sur nos routes augmente en intensité, surtout depuis la fin du conflit, et comme il est à prévoir que les exigences de la circulation seront sans cesse croissantes, de nombreux projets ont été étudiés ou sont actuellement à l'étude pour améliorer les moyens de communications actuels et offrir le maximum de sécurité au public voyageur. Au nombre des projets les plus importants, mentionnons: La construction de ponts modernes sur les chenaux ouest et est de la rivière St-Maurice, entre Trois-Rivières et Cap-de-la-Madeleine; un viaduc de prolongement et l'élargissement du pont métallique sur la rivière du Lièvre, à Buckingham; un nouveau pont pour remplacer le pont en bois couvert qui traverse la rivière Mistassini, entre Dolbeau et St-Michel de Mistassini; le pont de Bellefeuille, sur la rivière des Mille Iles, entre St-Eustache, comté de Deux-Montagnes, et Plage Laval, comté de Laval.

L'état qui suit donne un aperçu du travail accompli par le service des ponts depuis 1908:

Nombre de ponts construits depuis le 1er juillet 1908 jusqu'au 31 mars 1946	1,801
Longueur total de superstructure des ponts construits	188,730 pds

Nombre de ponts construits depuis le 1er avril 1945 jusqu'au 31 mars 1946	95
Nombre de ponts en constructions au 31 mars 1946	23
Longueur totale des ponts en construction.....	2,051 pds
Coût des ponts construits.....	\$ 32,147,306.46
Subvention du gouvernement pour les ponts construits	\$ 25,346,711.99

COMMENTAIRES SUR CERTAINS PONTS CONSTRUITS AU
COURS DE L'EXERCICE FINANCIER ECOULE OU
ACTUELLEMENT EN VOIE DE CONSTRUCTION

Pont "Sir Louis Lyppolyte Lafontaine", sur la rivière
des Mille Iles, entre Ste-Rose et Ste-Thérèse-de-
Blainville, Route No 11.

Les travaux de ce pont, commencés en janvier 1945, ont progressé avec rapidité et l'ouvrage était suffisamment avancé pour livrer le pont à la circulation le 3 décembre de la même année. Il reste à compléter l'installation du système d'éclairage, le peinturage de la superstructure métallique et des garde-corps et quelques autres travaux d'ordre secondaire. L'ouvrage sera terminé au complet au cours de l'été prochain. Ce pont remplace l'ancien pont "Plessis-Bélair" et constitue une importante amélioration à la route Montréal-Mont-Laurier, l'une des plus fréquentées de la province.

Pont sur la Grande Décharge de la rivière Saguenay, entre St-Joseph-d'Alma et Ile Maligne, comté Lac St-Jean. Route de ceinture du Lac St-Jean.

Les travaux qui restaient à faire pour terminer la transformation du pont de chemin de fer Québec-Chibougamau en pont-route, savoir: le montage de l'acier, la confection du béton de la dalle, du trottoir et des poteaux des garde-corps avec panneaux métalliques, ont été exécutés au cours de l'été 1945 et le pointurage des pièces de modification de la charpente s'est terminé le 7 septembre 1945. Il s'agit d'un pont à formes et poutres métalliques mesurant 1036 pieds de longueur avec voie carrossable de 24 pieds de largeur et un trottoir de 4 pieds du côté amont.

Pont sur la rivière Bourlamaque, canton Sonnevillo,
comté Abitibi-Est. Route Val d'Or-Barraboute.

Pour compléter la construction de ce pont commencé en 1944, on a procédé à la mise en place des poutres en acier continues et la confection de la dalle en béton armé. Cet ouvrage, ainsi que le peinturage des poutres, a été terminé au mois d'octobre 1945. On donnera un fini aux surfaces apparentes de béton au printemps 1946. Ce pont a une longueur totale de 220 pieds et une voie charretière de 20 pieds de largeur.

Pont des Dalles, sur la rivière Ouareau, à Granbtree Mills, comté Joliette. Route No 41, Joliette-St-Jacques.

Un nouveau pont en béton armé d'une travée de 69 pieds a été construit pour remplacer l'ancienne structure métallique du genre "Pony Warren" qui était trop étroite (14') pour l'importance du trafic sur cette route. Le nouveau pont a une voie charretière de 24 pieds de largeur et a été construit plus haut que l'ancien en vue de réduire les côtes de chaque côté du pont et améliorer davantage la circulation à cet endroit. Les travaux furent terminés au mois d'octobre 1945.

Pont sur rivière Norris, à St-Lin, comté l'Assomption. Route Joliette-Lachute.

On a aussi à la construction du pont sur la rivière Norris, à St-Lin. Ce pont en béton armé est du genre de construction à "cadre rigide" ayant une longueur de 76 pieds (portée libre 38'); la voie charretière est de 24'0" de largeur avec deux refuges de 2'6". En raison de la topographie des lieux, ce pont est à la fois en biais, dans une courbe verticale et aussi dans une courbe horizontale. Les travaux furent terminés avec succès en septembre 1945, et nous croyons que ce projet est bien adapté au site.

Pont sur Petite Rivière Port Daniel, à Port Daniel ouest, comté Bonaventure. Site: Près de la gare, sur route de ceinture de la Gaspésie.

Ce pont d'une longueur de 120 pieds est composé de deux travées sur deux culées et un pilier en béton. La voie charretière, également en béton armé, a une largeur de 24 pieds et il y a un trottoir de 4'9". Les travaux sont terminés depuis le mois de juin 1945. Ce pont remplace un pont en bois couvert.

Pont sur la rivière Pozer, au 1er rang d'Aubert Gallion, comté Beauce.

Ce pont en béton armé d'une travée de 70 pieds est un genre de construction à "Cadre rigide". Le plancher est également en béton armé avec voie charretière de 20 pieds de largeur et deux refuges de 2'0". Les travaux, commencés en juin 1945, ont été complétés au mois d'octobre de la même année.

Pont près du village sur la rivière Mattawin, à St-Michel-des-Saints, comté Berthier. Route No 43.

L'ancien pont en bois couvert qui était trop faible et trop étroit (15') pour le trafic lourd qui circule sur cette route, a été remplacé par un pont de deux travées composées de poutres en béton armé sur deux culées et un pilier en béton. Le plancher est également en béton armé. Le nouveau pont a une longueur de 151 pieds et une voie carrossable de 20 pieds de largeur.

Pont sur la décharge du Lac des Araignées, cantons unis de Ditchfield et Spaulding, comté Frontenac. Sur la route No 34, Victoriaville-Woburn.

Ce pont, d'une longueur de 55 pieds, est composé de poutres en béton armé sur deux culées en béton avec ailes en béton armé. La voie charretière, également en béton armé, a 30 pieds de largeur. Les travaux, commencés au mois de juin 1945, ont été complétés en septembre de la même année. L'ancien pont était du type "pont couvert" et beaucoup trop faible pour convenir au trafic lourd circulant sur cette route.

Pont sur la rivière Yamaska, à Bromo Ouest, comté Bromo. Sur la route No 13, près de la gare du C.P.R.

Ce pont à poutres continues en béton armé comprend une travée principale de 80 pieds et porte-à-faux de 18'6" de chaque côté. La substruction est en béton et le plancher en béton armé avec voie charretière de 24 pieds de largeur. Les travaux furent commencés au mois de juin 1945 et terminés à l'automne. Ce pont remplace un pont en bois couvert dont la construction datait d'environ 70 ans.

Pont sur la rivière Grande Vallée, à Grande Vallée, comté Gaspé-Nord. Route de ceinture de la Gaspésie.

Pont en béton armé d'une travée de 77 pieds avec voie charretière de 24 pieds de largeur et un refuge de 2'10". Cette nouvelle construction qui remplace un pont en bois couvert qui datait de 1915, fait partie d'une section de

la route No 6, qui a été redressée en vue d'améliorer la circulation à cet endroit. Comme ce pont devait franchir une rivière navigable, nous avons fait la procédure auprès du gouvernement fédéral, conformément aux Statuts Révisés du Canada (1927) ch. 140.

Pont de la "Chute-aux-Iroquois", sur la rivière Rouge, au village de Labelle, comté Labelle.

Tablier en béton armé reposant sur deux culées et un pilier en béton. Longueur totale 165 pieds, comprenant deux travées de 75'0". La voie carrossable a 34 pieds de largeur. Ce pont est en courbe et remplace un vieux pont couvert en bois; il est ouvert à la circulation depuis novembre 1945.

Pont sur la rivière Noire, à St-Donat, comté Montcalm.

Ce pont est de nature semi-permanente, les culées étant en bois, avec une superstructure métallique. Ce qui le caractérise c'est que nous avons utilisé l'ancienne structure du pont des Dalles, à Crabtree Mills, comté Joliette. Sa longueur est de 79 pieds et la voie charretière de 15 pieds. Ce travail a été exécuté en régie.

Pont "Poisson Blanc", sur la rivière Poisson Blanc, à Duhamel, comté Papineau.

Tablier en béton armé sur deux culées en béton. Portée libre 35 pieds et voie charretière de 20 pieds; approches assez considérables construites pour permettre un meilleur alignement. Cette construction a été réalisée en régie.

Pont "Donvan", sur Priest Creek, à Portland Ouest, comté Papineau.

Pont de 57 pieds de portée avec voie charretière de 20 pieds de largeur. Le tablier est constitué de poutres métalliques avec plancher en bois reposant sur deux encoffrement en bois de charpente remplis de pierre. Les travaux, exécutés en régie, seront complétés à la fin d'avril 1946.

Pont "Véronneau", sur la rivière des Hurons, à St-Jean-Baptiste, comté Rouville.

Poutres et dalle en béton armé reposant sur deux culées avec ailes en béton armé. Longueur 60 pieds

et voie charretière de 20 pieds de largeur.

Pont sur Petite Rivière Welsh, à Ste-Flore, comté St-Maurice. Route des Grandes Piles.

Ce pont d'une longueur de 28 pieds est constitué d'un tablier en béton armé sur substruction en béton, avec voie charretière de 24 pieds de largeur. Commencés au mois de juin 1945, les travaux furent terminés au mois de novembre de la même année. Ce pont fut construit plus haut que l'ancien pont en bois à cet endroit, diminuant ainsi les côtes avoisinantes et améliorant davantage la circulation sur cette route.

Pont "Wright", sur la rivière Coaticooke, à Dixville, comté Stanstead. Route No 22.

Ce pont, à poutres continues en béton armé, mesure 100 pieds de longueur formée d'une travée de 40 pieds et deux de 30 pieds. La substruction est composée de deux oulées et deux piliers en béton. Le plancher est en béton armé avec voie carrossable de 30 pieds de largeur.

Pont sur la Petite-Rivière, à Notre-Dame-du-Lac, comté Témiscouata. Route No 2.

Ce pont est du type "poutres continues" en béton armé d'une longueur de 71 pieds formée d'une travée principale de 45' et d'un porte-à-faux de 13 pieds de chaque côté. La substruction consiste de deux piliers genre colonnes en béton armé. La voie charretière a une longueur de 30 pieds. L'ancien pont en bois à cet endroit s'est effondré en juin 1944, et la circulation fut maintenue sur un pont provisoire en attendant une construction permanente. Les travaux du nouveau pont furent commencés au mois d'août 1945 et terminés en novembre de la même année.

Pont sur la décharge du Lac Ménard, à Disraéli, comté Wolfe. Route No 1, Valley Junction-Sherbrooke.

Tablier en béton armé d'une portée de 23 pieds avec voie charretière de 30 pieds de largeur. La substruction est en béton et les fondations ont été consolidées au moyen de pilotis en bois.

Pont sur ruisseau Meach, à Hull ouest, comté Gatineau. Route No 11.

Il s'agit d'une nouvelle construction sur une section neuve de la route Montréal-Mont-Laurier et qui devrait être complétée à bonne heure en juin 1946. La dalle et les poutres sont en béton armé et ce pont a une longueur totale de 125 pieds comprenant une travée de 80 pieds et deux porte-à-faux de 22'6", la voie charretière prévue est de 30 pieds et les fondations sont consolidées par des pilotis en bois.

Pont "Salvail", à St-Jude, comté St-Hyacinthe.

Il s'agit encore d'un pont en béton armé de quatre travées de 75'1 $\frac{1}{2}$ " reposant sur des culées et piliers en béton. La substruction étant assise elle-même sur pilotis afin de la consolider. Les travaux se poursuivent actuellement et cette structure devrait être livrée à la circulation en juin 1946.

Pont sur la rivière Bell, à Senneterre-Ouest, comté Abitibi-Est, Route 45.

Cette structure d'une longueur de 225 pieds, formée de trois travées de 75 pieds chacune, est composée de poutres et dalles en béton armé sur deux culées et deux piliers en béton reposant sur pilotis. La voie charretière a 30 pieds de largeur avec un trottoir de 5 pieds de chaque côté. Sa capacité de chargement est de 20 tonnes. Comme cet ouvrage franchit une rivière navigable, la procédure usuelle a été faite avec le ministère des Travaux publics, Canada, en vertu de l'art, 7, ch. 140, S.R.C. 1927. Les travaux seront complétés vers le 1er mai 1946. Ce pont remplacera l'ancien pont en bois couvert sur cette route, près de la voie ferrée des chemins de fer nationaux. Tout en favorisant d'une façon générale le progrès économique de la région, ce pont aidera tout particulièrement au développement de l'industrie minière de la région. Le ministère des Mines, qui s'est également intéressé à cette importante amélioration, fournit une contribution de \$25,000. à la construction de ce pont.

Nous indiquons ci-dessous un certain nombre de ponts où des travaux importants d'amélioration ou de réparation ont été effectués:

Pont sur la rivière St-François, à Bromptonville, comté Richmond.

Au pont métallique de 233 pieds de longueur à cet endroit, les travaux ont consisté à consolider et réparer

la structure d'acier, y compris l'addition de poutres métalliques au tablier, l'enlèvement de l'ancien pave et la pose d'un nouveau plancher en bois créosoté laminé recouvert d'une surface d'usure en asphalte.

Pont "Rivard", ruisseau des Ruines, à Ste-Ursule, comté Maskinongé.

A cet endroit, il y avait autrefois un pont couvert en bois d'une longueur de 130 pieds et à la suite d'un éboulis, une des culées fut emportée, la structure étant fortement secouée de sa position initiale; la différence de niveau du côté est au côté ouest était de 15 pieds. Plutôt que de relever le pont à sa position initiale, celui-ci a été abaissé pour en faire une structure à tablier supérieur et tout le lambris a été enlevé. La charpente repose maintenant sur une série de chevalets et de petites travées d'approche ont été ajoutées. Ainsi réparé, ce pont répond bien aux exigences du trafic local et ce pour de nombreuses années.

Pont "Lizotte", à St-Jean Deschaillon, comté Lotbinière.

Construction d'une travée approche du côté nord du pont, modification au pilier actuel et construction d'une culée en béton.

Deux ponts de l'Ile Boisvert, à La Sarre, comté Abitibi-ouest.

Ponts couverts consolidés par l'addition de nouvelles formes en bois, reconstruction des avant -ponts et autres travaux généraux.

Pont de la Savane, rivière Petite Montréal, à Napierville, comté Napierville.

Par suite du creusage du cours d'eau par l'office provincial du drainage, nous avons dû refaire les culées en béton et les établir à huit pieds en contrebas alors que la structure du genre "Pony warren" était elle-même abaissée de trois pieds pour améliorer les côtes d'approches.

Pont du village, canton Bigelow, Wells, Blake et McGill, rivière du Lièvre, comté Papineau.

Travaux très importants ont été faits aux culées et piliers de ce pont. Pour raison d'économie, ils ont été exécutés l'hiver, et fait à remarquer c'est que la profondeur des eaux atteint 45 pieds à cet endroit.

Pont "Mgr Ross", à Baie-de-Gaspé, comté Gaspé-Sud.

Remplacement des plaques de glissement en acier et des appuis en bois (coussins), réparation des garde-corps, exhaussement de l'approche ouest, réfection des égoûts sous les trottoirs, réparation du plancher de la travée bascule.

Pont ruisseau Babiche, route 35, canton Wabasse, Dudley et Bouthillier, comté Labelle.

Consolidation de la superstructure par l'addition d'une double forme en bois, et élimination d'une travée-approche dangereuse.

Pont du Rapide Plat, à St-Bonaventure-de-Hamilton, comté Bonaventure.

Réfection de la couverture et partie du lambris et renouvellement du plancher en bois.

Pont Blvd Edouard VII, ruisseau St-Jacques, à Laprairie, comté Laprairie.

Reprises des fondations en béton, redressement du tablier formé de poutres métalliques, et dalle en béton et autres réparations générales.

Pont sur la rivière Coaticook, à Compton, comté Compton, route 22.

Construction d'une nouvelle dalle en béton armé.

Viaduc sur rivière Nicolet, à St-Paul-de-Chester, comté d'Arthabaska.

Réfection du plancher en bois.

Pont du Crique Doré, à Duhamel, comté Papineau.

Grosses réparations aux culées et remplacement d'une superstructure très faible par des poutres métalliques et plancher laminé d'une capacité de 10 tonnes.

Pont sur Creek Clair, canton Mailhiot, route 19, comté Laviolette.

Réfection du tablier et réparation des culées.

Dans tous nos travaux exécutés en régie, constructions et réparations, nous avons rencontré de multiples difficultés pour l'obtention de la main d'oeuvre, bien qu'après la fin des hostilités les conditions d'embauchage ont semblé s'améliorer sensiblement. Les matériaux principalement le bois et l'acier, étaient rares, et nous avons subi des retards dans les livraisons. Nous avons raison d'espérer que les conditions deviendront plus normales après la période de transition que nous traversons actuellement.

Les anciennes structures en bois retiennent notre attention de plus en plus comme presque dans chaque cas la sécurité publique est en jeu, nous avons dû différer plusieurs repointurages sur nos structures permanentes, de même que de multiples travaux de moindre urgence.

Le rétablissement de l'éclairage de nos ponts provinciaux, qui avait été discontinué par suite des exigences de la guerre, pose un sérieux problème. Tous les systèmes électriques n'ont pu être remis à point cette année, mais nous sommes portés à croire que dans un avenir rapproché la situation sera redevenue normale pour l'éclairage de ces ponts.

Certains de ces ponts provinciaux comportent une travée mobile que nous devons maintenir en bon état d'opération. Durant la saison de navigation 1945, la travée mobile de ces ponts fut actionnée comme suit:

Pont Mgr Ross (Gaspé)	588 fois
Pont de Sorel	325 "
Pont de Chicoutimi	48 "
Pont Bolocil-St-Hilaire	36 "
Pont Batiscau	0 "
Pont Yamaska	0 "

Permettez-moi, monsieur le ministre, d'exprimer mon appréciation au personnel, tant de l'extérieur que de l'intérieur, pour son travail efficace et sa coopération loyale au cours de cette autre année marquée de difficultés nombreuses. Je crois devoir rendre un témoignage spécial à ceux qui ont initié les nouveaux employés nécessaires à la réorganisation du service.

Humblement soumis,

L'Ingénieur en chef,

O. DESJARDINS.

C H A P I T R E II

CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES EDIFICES PARLEMENTAIRES ET AUTRES, Y COMPRIS LES PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

Québec, le 31 mars 1946.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Q U E B E C.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le sommaire des ouvrages exécutés au cours de l'année budgétaire 1945-46, comprenant les principaux ouvrages d'entretien de nos bâtisses et les restaurations importantes de certaines d'entre elles.

Au cours des années de guerre alors que l'usage des matériaux était dirigé, contrôlé au moyen de restrictions et de formalités de toutes sortes, nous avions pris l'habitude de rappeler les embarras que ces procédures engendraient; mais, aujourd'hui que les restrictions ont été enlevées, les difficultés sont devenues beaucoup plus nombreuses: la rareté de certains matériaux, bien que toujours fabriqués mais pas en quantités suffisantes pour répondre aux demandes; les grèves répétées dans la production des matériaux de base, nous ont privés, et nous privent de plus en plus, de ce qu'il faudrait pour réaliser non seulement les transformations ou les constructions qui s'imposent, mais même certains ouvrages d'entretien, tout particulièrement dans les domaines de la plomberie, du chauffage et de l'électricité; et le bon bois a presque disparu du marché.

Et malgré ces désavantages et les retards que cette situation engendre, l'année qui vient de se terminer a été une année bien remplie. En voici les principales activités dans les diverses catégories de bâtisses sous la juridiction du ministère des Travaux Publics.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS

AMOS (Abitibi)

Des travaux assez importants de transformation ont été entrepris dès le commencement de l'année et ont permis de mieux aménager le service de la Police Provinciale, les bureaux du Registrateur et du Protonotaire, la suite du Juge et du Magistrat; y compris aussi un peinturage général et l'arrangement de deux salles de toilettes pour le public et le personnel du Palais de Justice. Ces réparations comprenaient aussi des améliorations sur le système électrique, les systèmes de chauffage et de plomberie.

ARTHABASKA (Arthabaska)

Réfection d'enduits, réparations de boiserie, de chassis; réparations et additions à la clôture entourant le terrain, pavage du terrain de stationnement; réparations sur système de chauffage.

CHICOUTIMI (Chicoutimi)

a) Palais de Justice: Installation d'une pompe de circulation et réparations sur système de chauffage. Réfection d'enduits et peinturage dans quelques pièces. Un programme est à l'étude pour le remplacement de l'édifice du Palais de Justice, dont l'état de vétusté le rend, par endroits, inhabitable, et qui ne répond plus aux besoins.

b) Prison: Réparations sur serrures; remplacement d'accessoires sur système de plomberie; exécution d'un confessionnal et d'une porte de balustrade dans la chapelle; réparations sur système de chauffage.

HAVRE-AUBERT (Iles-de-la-Madeleine)

Réparations sur couverture de la bâtisse et de la véranda; réparations aux portes et chassis; reprises de certains planchers; construction d'une clôture autour du terrain; peinturage des dépendances.

HULL (Hull)

Réfection d'enduits; réparations sur systèmes de plomberie et d'électricité; addition de quelques moustiquaires; remplacement d'un réchaud sur système d'eau chaude domestique; réparations sur serrures et sur la couverture; renouvellement d'une fournaise sur système de chauffage.

JOLIETTE (Joliette)

Réparations sur chauffeurs-mécaniques dont les moteurs furent renouvelés.

LA MALBAIE (Charlevoix)

Réparations sur systèmes de plomberie et de chauffage.

MONT LAURIER

Remplacement d'une fournaise sur le système de chauffage et réparations sur chauffeurs-mécaniques.

Divisions vitrées dans le bureau du Pronotaire.

Trottoir de béton en bordure du terrain sur deux côtés.

Réparations sur système électrique.

MONTMAGNY

Réparations du plancher.

MONTREAL

Nouveau Palais de Justice: Réparations aux portes tournantes, aux planchers de tuile de la galerie des jurés, côté est; aux foyers mécaniques des bouilloires du système de chauffage, ainsi qu'aux puits de lumière. Reprise des drains d'égouttement des cours intérieures.

Corrections d'enduits. Renouvellement des bouilloires 1 & 2 sur le système de chauffage. Addition de quelques lustres à lumière fluorescente dans des bureaux de dessinateurs.

Vieux Palais de Justice: Réparations importantes sur couvertures et ouvrages en tôle, ainsi que réfection complète de certaines couvertures en gravois. Subdivision de deux grandes cours de magistrats pour y aménager cinq bureaux de magistrats.

Les Jeunes Délinquants: Terminaison des travaux de restauration de la chambre des bouilloires, où deux nouvelles fournaies et deux chauffeurs-mécaniques furent installés. Réparations importantes aux couvertures de ce groupe de bâtisses. Rejointoiement du perron principal.

Prison à Bordeaux: Réparations importantes aux couvertures en cuivre de l'aile "A". Mise en bon état du système de paratonnerres.

Travaux d'isolation à l'amiante sur tuyauterie du système de chauffage à la chaufferie.

Réparations sur monte-charge de la buanderie.

Réparations importantes sur système de plomberie, de pompage et d'électricité.

Prison des Femmes (Section Protestante):

Quelques ouvrages d'amélioration dans certaines pièces furent exécutés par la main-d'oeuvre de la Prison de Bordeaux: Corrections de chassis, divisions nouvelles, etc.

LA MALBAIE

Couverture en gravois et réparations sur cheminée.

NEW CARLISLE

Travaux de peinture dans quelques pièces et réparations sur système de chauffage de plomberie et d'électricité.

NICOLET

Peinturage de la couverture, des portes et chassis, et perrons des entrées. Division dans la cave pour y aménager une chaufferie. Renouvellement de la couverture de la petite voûte à l'arrière de la bâtisse principale. Réparations sur système électrique.

PERCE

Réparations à la couverture et à l'un des pans recouvert de planches à clin, et peinture. Réparations sur système de plomberie.

QUEBEC

Palais de Justice: Division du Bureau des Tutelles. Travaux de divisions et de peinture dans les bureaux de six juges. Réparations à la couverture d'asphalte et aux ascenseurs. Réinstallation des brûleurs à l'huile et réparations importantes aux foyers des deux bouilloires du système de chauffage. Installation du système de chauffage dans les réservoirs d'huile lourdes. Réparations sur ascenseurs.

Prison des Femmes: Réinstallation de brûleurs à l'huile et réfection des foyers des fournaies. Rejointoiement sur toutes les façades de cette bâtisse.

Prison des Hommes: Parachèvement des ouvrages de rejointoiement du mur de pierre de la cour des Prisonniers. Réparations sur système de chauffage.

Bien-Etre Social: Installation d'un égout depuis la fosse septique de la bâtisse jusqu'au puisard principal du système d'égout de l'Institution Dom Bosco.

RIMOUSKI

Installation de deux chauffeurs mécaniques sur système de chauffage. Réfection d'enduits, réparations sur système de plomberie et d'électricité, ainsi que réparations à la couverture et à quelques meubles.

RIVIERE-DU-LOUP

Réparations sur système de chauffage et de plomberie.

ROBerval

Rejointoiement du mur de clôture de la cour des prisonniers. Correction et peinture sur la couverture. Réparations sur système de plomberie.

STE-ANNE DES MONTS

Installation d'un égout et d'un puisard sur le système de plomberie de la bâtisse.

ST-HYACINTHE

Rejointoiement partiel du mur de clôture et d'une partie de la bâtisse.

ST-JEAN

Réparations sur les deux fournaies du système de chauffage, ainsi que sur les chauffeurs-mécaniques. Rejointoiement du mur de pierre de la cour des prisonniers.

ST-JEROME

Peinturage des châssis et des portes. Revision partielle du système électrique. Addition sur le système de chauffage.

Réparations à la couverture.

ST-JOSEPH

Réparations sur trottoir ainsi que sur système de plomberie.

SHERBROOKE (Palais de Justice)

Réparations sur châssis et sur système de plomberie et de chauffage.

(Prison)

Réparations et peinture sur couverture de la résidence du geôlier. Réparations sur la couverture de la prison et sur les systèmes de plomberie et de chauffage. Terminaison des travaux de transformation de l'ancien quartier des gardes.

SOREL

Remplacement d'une fournaie sur le système de chauffage et réparations sur les chauffeurs-mécaniques et sur système de plomberie. Renouvellement de l'entrée de l'eau; travaux de peinture dans la grande cour, bureau du promoteur,

shérif, et organisation d'une entrée spéciale pour la chaufferie. Quelques arbres du parterre furent abattus parce que trouvés dangereux et atteints de la maladie dite "Hollandaise".

SWEETSBURG

Amélioration du pavage de l'avenue conduisant à l'entrée principale. Réparations sur système de plomberie et système de chauffage.

TROIS-RIVIERES

Palais de Justice: Confection d'armoires-vestiaires dans deux bureaux de juges. Réparation et peinture général des chassis. Réparations sur le système de plomberie et le système de chauffage. Additions au luminaire de quelques pièces.

Prison: Installation de chauffeurs-mécaniques sur le système de chauffage, ainsi que d'un circulateur. Réparations aux enduits de la cuisine. Réparations sur le système de plomberie, y compris addition d'un réservoir d'eau chaude domestique.

Par suite de l'achat de l'école protestante, voisine du Palais de Justice, et des terrains appartenant à la Commission de ces Ecoles, le terrain du Palais de Justice se trouve avantageusement agrandi à l'arrière.

VALLEYFIELD

Réparations et améliorations des planchers dans le logement du goélier et dans la pièce des jurés. Réparations sur le système de chauffage.

VILLE-MARIE

Réparations sur système électrique et de plomberie. Réparations à la couverture. Exécution d'une armoire à linge pour la prison.

EDIFICES DU GOUVERNEMENT

MONTREAL

Bureaux du Gouvernement, (rue Notre-Dame est): Réparations et renouvellement des couvertures des bâtisses, en

marge de la rue Notre-Dame. Réparations sur système de chauffage.

Bibliothèque St-Sulpice: Réparations sur système de chauffage, et renouvellement de la petite couverture au-dessus du logement du concierge.

Immeuble rue St-Denis (Ancienne Université de Montréal): D'importants travaux de restauration sont entrepris, en vue d'aménager l'intérieur, pour y recevoir, en outre de quelques services administratifs, les classes et les bureaux d'une Ecole Centrale d'Arts & Métiers. Ces travaux commencés à l'automne de 1945, se poursuivent activement.

Immeuble de la Santé (Rue St-Hubert): Les travaux de restauration sont terminés, et il ne reste que quelques petits détails à compléter.

Les divers services du Ministère de la Santé ont donc été déplacés des différents endroits de la ville pour y être centralisés, la plus grande partie quittant l'immeuble du gouvernement à 89 Notre-Dame est.

En plus de la Santé, nous avons aussi ajouté vers le fin de l'année celui de la Médecine Vétérinaire dont la suite des bureaux occupera l'annexe ruelle Providence au rez-de-chaussée.

La bâtisse de la rue St-Hubert est donc maintenant entièrement occupée, et il reste à améliorer l'extérieur: terrassement en façade principale et cour extérieure à l'arrière.

Centre de Réhabilitation et d'Apprentissage (rue Laurier est): Cette bâtisse, construite pour un centre d'Ecole d'Aviation, fut transférée, au cours de l'année, au Ministère des Travaux Publics, et des programmes furent étudiés, en vue d'y loger les classes du Centre d'Apprentissage des Métiers, et le Centre de Réhabilitation des ouvriers blessés. La bâtisse fut donc départagée en deux, pour y recevoir ces deux centres, et un contrat fut adjugé pour les transformations à l'intérieur du Centre de Réhabilitation.

QUEBEC

Hôtel du Gouvernement: Les ateliers du Ministère des Travaux Publics furent occupés très activement, comme toujours, dans des travaux de corrections et d'amélioration aux diverses bâtisses, qui constituent l'ensemble de l'Hôtel du Gouvernement, et nous pouvons citer tout particulièrement:

Edifice "A" - des ouvrages de rejointoiement limités, à cause de la température, à la façade principale, donnant sur l'Avenue Dufferin, Réparations sur foyers des bouilloires et aux ascenseurs. En décembre, une tempête détruisit une trentaine d'arbres, tout en blessant la presque totalité de tous les arbres et arbustes, qui constituent le décor des terrains entourant l'Hôtel du Gouvernement.

Et dans tous les autres édifices, de même que dans l'édifice "A", de nombreux ouvrages, engageant tous les corps de métiers, furent exécutés, soit pour des transformations, soit pour l'aménagement de services divers, à la suite de déplacements, et toujours, comme par le passé, nous en avons profité pour faire disparaître, autant que possible, les sources de danger, comme les vieilles grilles cache-radiateurs, les tranchées ouvertes de tuyauteries simplement recouvertes en bois, le remplacement du vieux filage électrique, etc. En ce moment, des plans et détails sont préparés pour le renouvellement des planchers du soubassement, où l'on fera disparaître le bois pour le remplacer par du terrazzo, et aussi des plans et détails pour l'aménagement des quartiers généraux de la Sûreté Provinciale à 73 Grande-Allée, où l'édifice est devenu libre par le départ de la Commission des Accidents du Travail, dont les nouveaux locaux sont situés dans leur bâtisse à 225 Grande-Allée.

ECOLES

MONTREAL

Ecole des Beaux Arts: Renouvellement du système d'éclairage dans la grande pièce des Architectes. Réparations sur couvertures et à la clôture. La Cité de Montréal prépare, en ce moment, des plans pour l'élargissement de la rue St-Urbain, ce qui enlèverait une lisière du parterre, en façade principale de l'Ecole.

Ecole Normale Jacques Cartier: Réparations d'une clôture, et ouvrages de rejointoiement et de consolidation de certains murs. Réparations à l'une des cheminées et aux couvertures.

QUEBEC

Ecole des Beaux-Arts: Réparations à la couverture.

Ecole Normale Laval: Réparations ordinaires sur le système de chauffage et le système de plomberie. Peinturage partiel.

CONSTRUCTIONS DIVERSES

EDIFICES A BUREAUX (Propriétés du Gouvernement):

Buckingham: Réparations sur le système électrique, addition d'un plancher neuf et d'un couvre plancher, dans la grande pièce de la clinique de l'Unité Sanitaire. Travaux de peinture à l'intérieur.

Cap-de-la-Madeleine: Le ministère fit l'acquisition d'une bâtisse, pour y centraliser les bureaux de l'Unité Sanitaire et de la Voirie. Dès le début de l'année, des travaux de transformations sont entrepris, et qui sont poussés très rapidement, de sorte que les services en question peuvent être logés au commencement de mai. Travaux généraux de charpenterie et de menuiserie, de maçonnerie et de peinture. Addition d'un système de chauffage et renouvellement des systèmes électriques et de plomberie.

Gaspé: Ouvrages de réparations aux boiseries, et de peinture à l'intérieur. Réparations de châssis et de portes, et aménagement d'une petite salle de toilette. Réparations sur système de plomberie.

Grand'Mère: Un édifice, à l'angle de la rue Principale et de la 6ème Rue, est acheté par le Ministère pour y loger les services administratifs à cet endroit. Des travaux sont donc entrepris pour y loger d'abord l'Unité Sanitaire, à la partie arrière du rez-de-chaussée. Travaux de subdivision; réparations et améliorations sur système de chauffage; corrections aux portes et châssis, redistribution du système électrique, aménagement d'une salle de toilette, ouvrages et peinture.

Macamic: Le Ministère acquiert un petit édifice, logeant les services administratifs de l'endroit.

Matane: Réparations sur système d'eau chaude domestique.

New Carlisle: Pose de coupe-froid autour des châssis, et réparations sur système de plomberie et sur système de chauffage.

Trois-Rivières: Addition de chauffeurs mécaniques sur le système de chauffage.

POSTES DE POLICE & POSTES DE BALANCES:

Baie St-Paul: Réparations sur système de plomberie et de chauffage.

Bout-de-l'Ile: Réparations à la couverture, ainsi qu'aux boiseries, à l'intérieur, et peinture général.

L'Abord-à-Plouffe: Réparations sur le mécanisme de la balance.

Pont Jacques-Cartier: Réparations à la plate-forme et au mécanisme de la balance.

Pont Mercier: Réparations à la couverture, au plancher, et à la balance.

Pont Victoria: Réparations importantes à la plate-forme et au mécanisme de la balance.

St-Nicolas: Réparations générales à la boiserie, et peinture de tout l'extérieur et de l'intérieur.

GARAGES ET ENTREPOTS:

A Montréal:

Garage rue Kelly: Addition d'un réservoir sur système d'eau chaude domestique.

A Québec:

Garage-Bureaux (rue Lachevrotière): Addition, sur le système de chauffage, de deux chauffeurs-mécaniques, et réparations au monte-charge.

Entrepôt-garage (rue deVarrennes): Addition de trois étages, au-dessus de la partie nord-est: construction à l'épreuve du feu, avec charpente et plancher de béton armé, et murs solides en brique. Remise en bon état d'un ancien ascenseur à passagers. Amélioration et réouverture de la voie d'évitement du garage. Subdivisions aux divers étages pour y recevoir l'entreposage et matériaux de plusieurs Ministères.

DIVERS

Le personnel du Service des Architectes fut aussi occupé, au cours de la présente année, pour:

- a) Etablir les plans et devis d'aménagement de bureaux dans l'Hôtel de Ville de Roberval en vue d'y loger les services administratifs de la région.
- b) Inspection et rapports accompagnés d'esquisses après visite d'une morgue à Val d'Or.
- c) Inspections de bâtisses en vue de locaux pour bureaux du Gouvernement, à Shawinigan, à Rouyn, à Macamic, à Maniwaki, à Louiseville, à Rimouski, à St-Hyacinthe.
- d) En plus, le personnel du Service des Bâtisses, d'une façon générale s'occupe des cas d'entretien quotidien et de nettoyage dans les bâtisses: dans les Palais de Justice et Prisons, la main-d'oeuvre, fournie par les Prisonniers, aide à cet entretien; tandis que dans les deux bâtisses du Palais de Justice à Montréal, ainsi que l'édifice de la rue St-Hubert, ces travaux exigent une main-d'oeuvre assez nombreuse et tout se fait par contrat. Aux autres bâtisses à Montréal ce travail s'effectue par notre personnel du service du nettoyage à Montréal, Au palais de Justice de Québec, et dans les diverses bâtisses du Gouvernement à Québec. le nettoyage quotidien est exécuté par le personnel de notre service du nettoyage. Dans les divers édifices à bureaux et dans les locaux loués, cet entretien est réalisé par un personnel engagé, soit par le propriétaire ou par nous, les dépenses étant contrôlées par les Officiers du Service des Bâtisses.

LOCATION DE BUREAUX:

De nombreuses visites furent aussi faites dans différentes localités en vue de trouver des locaux pour les services administratifs; locaux loués par le ministère des Travaux publics et dont voici la liste par comté.

COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE	COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE
Abitibi	11	Iberville (St-Jean)	3
Argenteuil	2	Iles-de-la-Madeleine	1
Arthabaska	2	Joliette	4
Bagot	1	Kamouraska	5
Beauce	5	Lac St-Jean	1
Beauharnois	2	L'Assomption	3
Bellechasse	2	Laviolette	4
Berthier	2	Lévis	3
Bonaventure	1	Labelle	1
Charlevoix	3	Lotbinière	1
Chicoutimi	8	Maskinongé	2
Châteauguay	2	Matapédia	2
Chambly	1	Mégantic	3
Drummond	4	Missisquoi	1
Dorchester	1	Matane	1
Deux-Montagnes	1	Montcalm	1
Frontenac	2	Montmagny	1
Gaspé	-	Montmorency	2
Gaspé Nord	2	Montréal	21
Gaspé Sud	2	Napierville	1
Gatineau	2	Nicolet	3
Huntingdon	1	Pontiac	3

COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE	COMTE	NOMBRE DE LOYERS DANS CE COMTE
Hull	9	Portneuf	2
Papineau	1	Sherbrooke	8
Québec	15	Stanstead	2
Richelieu	2	Témiscamingue	11
Richmond	2	Témiscouata	3
Rimouski	5	Terrebonne	3
Rivière-du-Loup	2	Trois-Rivières	5
Roberval	2	Vaudreuil-Soulanges	2
Saguenay	2	Verchères	1
St-Maurice	1	Wolfe	2
St-Hyacinthe	4	Yamaska	1
Shefford	6		

Le nombre des loyers pour ces Services est donc de 217.

Dans ce domaine, comme dans celui de l'entretien et de la construction des bâtisses, nous éprouvons aussi beaucoup de difficultés à trouver quelquefois le local qui convient; et dans les grands centres, la rareté des édifices à bureaux, propres à y loger les services des différents ministères, complique souvent la solution que nous aimerions à trouver pour un aménagement rationnel de ces services.

De sorte qu'il semble que dans les centres où les loyers payés justifieraient la construction d'édifices à bureaux, il y a lieu d'étudier les préliminaires d'une centralisation avantageuse; études qui pourraient être entreprises de façon à pouvoir en profiter lors de la production plus normale des matériaux de construction, soit dans une année ou deux.

Le Service des Bâtisses
Par: Léopold Fontaine,
Architecte-en-chef.

C H A P I T R E I I I

Québec, le 31 mars 1946.

A l'honorable Roméo Lorrain,
Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec, P.Q.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel conformément à la loi de la prévention des incendies (S.R. 1941, chap. 151).

Au cours de l'année écoulée, un très grand nombre de corporations ont demandé de l'aide pour protéger contre l'incendie la vie et les propriétés de leurs contribuables et, comme conséquence, le travail de nos experts a été taxé au plus haut degré.

La difficulté d'obtenir certains appareils et matériaux a eu pour effet d'empêcher quelques corporations, auxquelles des octrois avaient été consentis, de les réclamer pour la date fixée. Toutefois, 57 corporations ont réussi à organiser un service de protection contre l'incendie ou à améliorer celui qu'elles possédaient et ont, de ce chef, gagné les primes indiquées au tableau suivant et qui leur ont été consenties en vertu de l'article 13 de la loi:

<u>COMTE</u>	<u>CORPORATION</u>	<u>MONTANT</u>
Abitibi	La Sarre	\$ 2,000.00
Arthabaska	Princeville	2,500.00
Beauce	St-Georges-de-Beauce	
"	village E. de	2,049.35
"	St-Georges-Ouest	5,000.00
Bellechasse	St-Michel	4,635.00
Chambly	Greenfield Park	850.00
Champlain	St-Adelphe	2,050.00
"	Ste-Geneviève-de-Batiscan	700.00
"	St-Narcisse	1,000.00
Charlevoix	St-Siméon	15,000.00
Châteauguay	Ste-Martine-de-Beauharnois	517.19
Drummond	St-Jean-Baptiste	468.07

<u>COMTE</u>	<u>CORPORATION</u>	<u>MONTANT</u>
Frontenac	St-Evariste-Station	\$ 8,084.89
"	Winslow Nord	3,000.00
Gatineau	Aylmer	1,000.00
Hull	Pointe-à-Gatineau	4,000.00
Iberville	Iberville	3,500.00
Joliette	Ste-Elizabeth	556.00
"	St-Félix-de-Valois	1,050.00
"	St-Jean-de-Matha	1,551.94
Kamouraska	Mont-Carmel	835.97
"	St-Alexandre	392.32
Labelle	Canton Unis	225.00
	Robertson & Pope	
Lac-St-Jean	St-Coeur-de-Marie	183.42
L'Assomption	Laurentides	5,100.00
"	l'Epiphanie	424.50
"	St-Roch-de-l'Achigan	271.59
Laviolette	St-Tite	1,250.00
Lévis	St-David-de-l'Aube-	3,000.00
	Rivière	
"	St-Jean-Chrysostôme	1,000.00
L'Islet	Bon-Secours	300.00
Maskinongé	St-Paulin	4,500.00
Matane	Price	1,626.65
Mégantic	Black Lake	3,500.00
"	Plessisville	5,000.00
Montcalm	Kilkenny	1,500.00
"	Ste-Julienne	1,075.00
Napierville	St-Rémi	400.00
Nicolet	Nicolet	2,776.00
Portneuf	St-Basile	1,112.05
"	St-Casimir	1,199.10
"	St-Léonard	2,000.00
Richmond	Danville	750.00
Rivière-du-Loup	Bégon (canton)	102.77
Roberval	St-Prime	1,486.77
Rouville	Marieville	5,182.59
"	St-Césaire	10,000.00
Shefford	Waterloo	1,597.26
St-Hyacinthe	St-Joseph	3,100.00
"	St-Jude-de-St-Ours	1,190.70
Témiscouata	Cabano	1,500.00
"	Ste-Rose-du-Déglé	6,789.03
Terrebonne	St-Joseph-de-Mont-Rolland	7,627.34
"	Terrebonne	4,650.00
Wolfe	St-Fortunat	500.00
"	Wottonville	2,000.00
Yamaska	Pierreville	1,693.00

Le nombre des services d'incendie organisés à l'aide d'octrois versés en vertu de la loi de la prévention des incendies se chiffre maintenant à 349 et nos deux inspecteurs-instructeurs se partagent la tâche de faire l'inspection annuelle de ces services dans le but de s'assurer que leur efficacité est maintenue.

Certaines restrictions fédérales nous ont empêchés, pendant la durée de la guerre, de poursuivre notre entreprise de normalisation des raccords de boyaux à incendie. Mais, maintenant qu'il est relativement facile d'obtenir du cuivre, nous allons pousser plus avant le travail commencé dans ce domaine.

La province de Québec est encore en tête des autres provinces du Dominion dans le concours interurbain de la semaine dite de la prévention des incendies. C'est une place qu'elle détient depuis près de 10 ans et nous avons lieu de croire que l'effort que nous avons fourni dans ce domaine a puissamment contribué à obtenir ce résultat.

Notre conférencier a donné, au cours de l'année, 148 conférences devant une assistance globale de 68,685 personnes, distribuant ainsi dans le grand public, et surtout chez les enfants fréquentant l'école, les conseils de prudence et de bonnes habitudes propres à prévenir l'incendie. Les nombreux témoignages que nous recevons nous engagent à poursuivre avec plus d'intensité cette éducation du public.

Nos cinq investigateurs ont dû répondre à 61 nouvelles demandes d'enquêtes au sujet d'incendies dont l'origine paraissait douteuse. En outre de s'occuper de ces enquêtes, ils ont eu à en poursuivre d'autres déjà commencés et ont réussi, au cours de l'année, à en clore 98. Il reste encore 406 enquêtes à terminer.

Comme par les années passées, je sou mets à votre considération les chiffres suivants, tirés des statistiques que nous avons compilées sur les pertes causées par l'incendie durant 1945 et qui vous permettront de réaliser l'importance du travail qui doit être accompli pour diminuer ces pertes:

Pertes matérielles totales	\$ 13,999,005.00
Pertes totales couvertes par	
los assurances	\$ 11,282,295.00
Pertes totales non couv rtes par	
los assurances	\$ 2,716,710.00

Nombre d'incendies ayant causé chacun des dommages pour plus de \$10,000.00	222
Pertes totales causées par ces incendies	\$ 8,960,485.00
Montant total des réclamations rapportées par les compagnies d'assurance pour dommages de moins de \$25.00	\$ 8,163,960.00
Nombre d'incendies rapportées et dont l'origine n'est pas connue	2,046.00
Pertes totales causées par ces in- cendies	\$ 7,986,060.00
Nombre d'incendies rapportés	8,872.00
Personnes ayant perdu la vie au cours de ces incendies	78
Personnes ayant été blessées au cours de ces incendies	286

Humblement soumis,

Le Commissaire des incendies
de la Province.

ERNEST LAVIGNE.

C H A P I T R E I V

Bureau de Poste et bureau des Colis du Parlement (Rapport du Maître de Poste)

Québec, 15 juin 1946.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des activités du Bureau de Poste et du bureau des Colis du Parlement, durant l'exercice financier 1945-46.

Vu la création de nombreux nouveaux Services administratifs, les activités du bureau de Poste et de celui des Colis, se sont encore considérablement accrues cette année: au delà de dix nouveaux Services, sont venus s'ajouter aux 51 autres, que nous avons déjà à desservir, savoir:

"Liste des nouveaux Services"

- 1.- Président Général des Elections.
- 2.- Service de l'Observatoire Météorologique Provincial.
- 3.- Régie Provinciale des Transports et Communications.
- 4.- L'Office de l'Electrification Rurale.
- 5.- Département des Ressources hydrauliques.
- 6.- Office de la Radio de Québec.
- 7.- Bureau de Censure des Vues animées de Québec.
- 8.- Dept. du Bien-Etre Social & de la Jeunesse.
- 9.- Commission d'Enquêtes, re-Répartition des Impôts
Scolaires & Municipales.
- 10.- Bureau du Curateur Public.
- 11.- L'Office de la Publicité Provinciale.

De ce fait, la quantité des matières postales reçues et expédiées par notre Bureau de Poste et celui des colis a considérablement augmenté. 2,248,632 matières postales (lettres, enregistrements, colis postaux et colis assurés, imprimés) ont été expédiés par notre intermédiaire, par poste ordinaire, recommandée ou assurée; par messageries, fret, camions,

bateau ou avion. Le coût total des frais d'expéditions s'élève à \$115,270.13; plus la vente des timbres: \$7,573.70: ce qui forme un grand total de \$122,843.83.

Tableau comparatif, Année 1944-45

Bureau de Poste

Lettres expédiées	1,349,329
Enregistrements	29,925
Assurances	2,593
Colis postaux	21,667
Imprimés	629,030
Grand total des matières postales expédiées en 1944-45	2,032,544
Frais d'expédition	\$ 86,992.21

Bureau des Colis, 1944-45

Le bureau des Colis contrôle l'entrée et l'expédition de tous les colis reçus et expédiés par voie de chemins de fer, par camions, bateaux et avions, etc.

	Colis	Coût
C.P.R. Rly	24,234	\$10,395.74
C.N.R. Rly	28,947	\$14,172.78
Baillargeon Ex	1,916	\$ 521.06
Clark S.S.	54	\$ 9.56
Canada S.S.	70	\$ 6.69
Divers	1,146	\$ 28.59
Total colis expédiés	56,367	Coût \$ 25,133.42

Les frais d'expédition acquittés par le bureau de Poste en 1944-45 soit \$86,992.21 plus la vente de timbres au comptoir, soit \$7,266.90 et les frais d'expédition acquittés par le bureau des Colis, soit \$25,133.42 forment un grand total pour l'année 1944-45 de \$119,392.53.

Bureau de Poste 1945-46

Lettres expédiées	1,469,261
Enregistrements	29,355
Assurances	3,545
Colis	21,821
Inprimés	669,505
 Total d'expéditions	 2,193,487
 Frais d'expéditions	 91,447.60
 Plus vente de timbres au comptoir	 7,573.70
 Total	 99,021.30

Bureau des Colis 1945-46

	Colis	Coût
C.P.R. Ex. Rly	22,308	\$ 9,617.16
C.N.R. Ex. Rly	28,932	\$ 3,876.50
Baillargeon Ex	2,363	\$ 172.63
Clark S.S.	117	\$ 12.94
Canada S.S.	696	\$ 24.17
Divers	729	\$ 119.13
 Total colis expédiés	 55,145	 Coût \$23,822.53

Les frais d'expédition acquittés par le bureau de Poste, plus la vente de timbres, soit \$99,021.30 et ceux acquittés par le bureau des Colis, soit \$23,822.53 forment un grand total de frais d'expédition acquittés par ces deux bureaux en 1945-46 au montant de \$122,843.83 soit une augmentation sur l'année précédente de \$3,451.30.

Dans nos statistiques, nous en tenons pas compte de la qualité de courrier affranchi venant de l'extérieur et livré à nos bureaux, à l'adresse des différents départements et de leur personnel, ni de la très volumineuse correspondance inter-départementale, échangée entre les différents services provinciaux que nous desservons.

C'est dire, que dans ces deux bureaux, le bureau de Poste et celui des Colis, s'accomplit silencieusement

et dans l'ordre, un travail considérable des plus importants. La coopération qui existe entre ces deux bureaux, facilite le choix du mode d'expédition le plus approprié et le moins coûteux.

Enfin, il me fait plaisir, Monsieur le Ministre, de profiter de cette occasion pour exprimer ma satisfaction au sujet du personnel que je suis chargé de diriger.

Le tout humblement soumis.

J.-EMILE PERRON,

Maître de Poste.

C H A P I T R E V

CHEMINS DE FER

Québec, le 18 octobre 1946.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour la période du 1er avril 1945 au 31 mars 1946.

Il n'y a eu aucune activité dans ce domaine au cours de la présente année concernant la construction de certains tronçons ou la discontinuation d'exploitation.

Relativement aux subventions de toute nature accordées ou payées aux diverses compagnies de chemin de fer dans le passé, on trouvera tous les renseignements voulus au rapport de 1928. Une seule modification a été apportée au tableau "B" et elle a été notée au rapport de 1932.

Je crois toutefois intéressant de reproduire ci-après le tableau "F" donnant la longueur des voies ferrées construites ou en exploitation ou prêtes à être livrées à l'exploitation dans la province de Québec au 31 décembre 1945.

Humblement soumis,

Le directeur des chemins de fer

IVAN E. VALLEE

T A B L E A U F

CHEMINS DE FER

DE LA PROVINCE DE QUEBEC

T A B L E A U "F"

LONGUEUR DES VOIES FERREES CONSTRUITES OU EN
EXPLOITATION OU PRETES A ETRE LIVREES
A L'EXPLOITATION DANS LA PROVINCE
DE QUEBEC, AU 31 DECEMBRE
1929-1945

A) RESEAU DES CHEMINS DE FER NATIONAUX CANADIENS
(C.N.R.):

1.- CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN:

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
INTERCOLONIAL RY.				
De la frontière interprovinciale près Matapédia à				
Pointe Lévis	292.65			
Hadlow à Charny	5.77			
St-Charles à Jct. Ouest	16.87			
Joffre à Jct. avec N.T. Ry. au mille 1.46 subdivision du pont	1.42			
Chaudière à Ste-Rosalie	115.96			
St-Léonard Jct. à Nicolet	14.25			
		446.92		
LOTBINIERE & MEGANTIC RY.				
Villeroy à Parisville	13.12			
		13.12		
NATIONAL TRANSCONTINENTAL RY.				
De la frontière interprovinciale, près Courchesne, à				
Diamond	199.03			
Jct. avec Intercolonial Ry. au mille 1.46 subdivision du pont à Cadorna, via Pont et Cap Rouge	9.79			
Raccordement au C.N.R. Ry. à Allenby	0.11			
Cap Rouge à jonction C.N.R. Ry. près Donnacona	21.19			
St-Marc à frontière interprovinciale près La Reine	455.19			
Y à Cap Rouge	0.18			
Taschereau au mille 1.07 subdivision Rouyn	1.07			
		686.56		
QUEBEC & SAGUENAY RY.				
St-Joachim à Cap Tourmente (loué du Q.R.L. & P. Co.)	5.08			
Cap Tourmente à Nairn's Falls	61.71			
		66.79		

CHEMINS DE FER DU GOUVERNEMENT CANADIEN-(Suite):

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
NATIONAL TRANSCONTINENTAL BRANCH LINES CO.				
(Loué aux ch. de fer du Gou- vernement Canadien) mille 1.07 subd. Rouyn, près Taschereau, à Noranda	43.55	43.55	1.256.94	

2.- CANADIAN NATIONAL RAILWAYS:

Canadian National Ry.			
Kasil à Lac Rémi	2.40		
La Dorée à Dolbeau	25.31		
Oka Jct. à Plage Calumet	4.49		
Senneterre à Noranda	100.40		
Gare Centrale Montréal à Pont Victoria	2.20		
Près Canal Lachine Montréal à rue Hibernia	0.90		
Pont Victoria à Ave. Atwater Montréal	2.36		
Pointe aux Trembles à Jct de l'Est, Montréal	14.12		
Raccordement au Mt-Royal Tun- nel & Terminal Co. à Jct de l'Est	0.61	152.79	

GRAND TRUNK RY.

De la frontière internationale à Norton à Jct. St-Henri Est.	130.18		
Ste-Rosalie Jct. à Montbec Jct.	1.76		
Pointe Lévis à Hadlow	0.95		
Charney à Richmond	88.71		
Victoriaville à Des Ormeaux	35.72		
Tronçon ouest du Y à St-Henri Gare Bonaventure, Montréal, à frontière interprovinciale à Rivière Beaudette	45.09		
Raccordement au C.P.R. à Dorval	0.24		
Brousseau à frontière interna- tionale à Fort Covington	61.56		
St-Lambert à frontière interna- tionale à Rouse's Point	40.18		
Raccordement au C.V.Ry. à St-Jean	0.03		
Hemmingford à St-Isidore Jct	21.29		
Y à Cantic	0.24		
Y à Ayrness	0.23		
Jct. de l'Est à Turcot Ouest	8.15		
De frontière internationale, près East Alburgh, à la frontière in- terprovinciale à l'ouest de Ste- Justine (autrefois Canada Atlan- tic Ry)	66.48		
Ste-Martine Jct, à Beauharnois (autrefois Beauharnois Jct Ry)	5.90	507.18	

QUEBEC ORIENTAL RY.

(Autrefois Atlantic & Lake Superior Ry)			
Matapédia à Paspébiac Ouest	100.09	100.09	

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS-(Suite):

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
--	--------------------------	------------------------------	------------------------	-----------------------------

ATLANTIC, QUEBEC & WESTERN RY.				
Paspébiac à Gaspé	102.16			
		102.16		

QUEBEC, MONTREAL &
SOUTHERN RY.

St-Grégoire à Pierreville	21.12			
Pierreville à St-Lambert (autrefois South Shore Ry).....	61.41			
Bellevue Jct. à St-Hyacinthe (autrefois United Counties Ry)	31.10			
Lemoynes à Brodies	0.94			
Raccordement à Nicolet	0.33			
		114.90		

STANSTEAD, SHEFFORD &
CHAMBLY RR

Meigs à Waterloo	28.35			
Rue St-Charles à Clough Jct., Granby (Voir Montreal & Southern Counties Ry).				
Boucle à Granby (Voir Montreal & Southern Counties Ry)				
		28.35		

MONTREAL & PROVINCE LINE RT.

(Loué au Can. Nat. Ry)
M. & S. C. Jct. à St-Césaire
(Voir Montreal & Southern
Counties Ry).
Ste-Angèle à Marieville (Voir
Montreal & Southern Counties
Ry).

Total du Can. Nat. Rys.

1,005.47

3.- CANADIAN NORTHERN RY.

QUEBEC & LAKE ST. JOHN RY.

Québec à Chicoutimi	227.25			
Chambord à Roberval	13.32			
Hôtel Jct. à Lac St-Joseph	0.62			
Y à Hôtel Jct	0.14			
		241.33		

JAMES BAY & EASTERN RY.

Roberval à La Doré	18.75			
--------------------------	-------	--	--	--

18.75

CANADIAN NORTHERN RY.--(Suite)

CANADIAN NORTHERN QUEBEC RY.	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
---------------------------------	--------------------------	------------------------------	------------------------	-----------------------------

Limoilou à Jct. avec N.T.R. à Allenby	4.90			
Jct. avec N.T.R. près Donnacona à St-Marc	18.26			
St-Prosper à Garneau	17.98			
Grand'Mère au mille 29.53 subdivision Grand'Mère	7.79			
Grenmont à Papineau	12.66			
St-Jacques à Rawdon	9.00			
Rinfret au mille 43.22, subd. Montfort, près St-Sauveur	14.95			
Intervale à Kasil	9.07			
Grenville à frontière inter- provinciale	0.30			

94.91

CHATEAUGUAY & NORTHERN RY.

Joliette à Montréal (rue Moreau)	36.21
Paradis à St-Jacques	6.77

42.98

GREAT NORTHERN RY.

Rivière à Pierre à Jct. des Che- mins de fer anciennement Grand Nord et Basses Laurentides près Hérouxville (autrefois chemin de fer des Basses Laurentides)	34.88
Jct. des chemins de fer ancienne- ment Grand Nord & Basses Lauran- tides près Hérouxville à Gar- neau	5.31
Garneau à Grand'Mère	3.76
Mille 29.53 subdivision Grand'- Mère, à Joliette	49.80
Rinfret à Papineau	0.79
Mille 43.22, subd. Montfort, près St-Sauveur, à Huberdeau (autrefois Montfort Colon. Rt)	30.25

124.79

MOUNT ROYAL TUNNEL & TERMINAL CO.

Gare Centrale Montréal à la Jct. avec Can. Nor. Ontario Ry. au mille 5.81 subdivision Mont Royal	5.81
---	------

5.81

CANADIAN NORTHERN RY.--(Suite);

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
CANADIAN NORTHERN ONTARIO RY.				
Jct. avec chemin de fer Mount Royal Tunnel & Terminal au mille 5.81 subdivision Mont Royal, à Cartierville	2.36			
Val Royal à Grenville	45.25			
Frontière interprovinciale à Pontiac à frontière inter- provinciale Portage du Fort	22.30			
		69.91		
Total du Can. Nor. Ry.			598.48	
Grand total Can. National Ry.				2,860.89

4.- CENTRAL VERMONT RY.

(Contrôlé par les chemins de fer
nationaux du Canada et exploité
comme organisation séparée)

MONTREAL & VERMONT JCT. RY.

St-Jean à la frontière interna- tionale	25.33
--	-------

25.33

5.- MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES
RY.: (Ce réseau est électrifié
et contrôlé par les chemins de
fer nationaux du Canada et ex-
ploité comme organisation sé-
parée)

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY.

Montréal, rue Youville à rue McGill	0.14
Montréal, rue Youville à ex- trémité ouest pont Victoria	1.41
Pont Victoria	1.33
Extrémité est pont Victoria à rue Ste-Hélène, Montréal-sud	2.51
Extrémité est Jct. St-Lambert à M. & S.C. Jct	3.49
St-Césaire à rue St-Charles, Granby	15.33

24.21

STANSTEAD, SHEFFORD & CHAMBLY RR.

(Sous-loué des chemins de fer
nationaux).

Rue St-Charles à Clough Jct., Granby	0.33
Boucle à Granby	0.13

0.46

MONTREAL & SOUTHERN COUNTIES RY.-(Suite);

MONTREAL & PROVINCE LINE RY.	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
(Sous-loué des chemins de fer nationaux).				
Jonction M. & S. C. à St- Césaire	24.94			
Marieville à Ste-Angele	3.49			
		28.43		
Total de M. & S. C. Ry				53.10(1)

(1) Note: Cette longueur est incluse dans les chemins de fer mus par l'électricité.

B) RESEAUX DU CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE
(C.P.R.):

1.- ATLANTIC & NORTH-WEST RY.:

Du pont sur fleuve St-Laurent, extrémité sud, à Farnham	35.7			
Brookport à Lennoxville	60.2			
Sherbrooke à Nevington	0.9			
		96.8		

INTERNATIONAL RY.

De Lennoxville à la frontière du Maine	80.7			
		80.7	177.5	

2.- MONTREAL & ATLANTIC RY.
(anciennement South Eastern Ry.):

De frontière internationale, près Abercorn, à Farnham Ouest	32.1			
De frontière internationale, près Missisquoi, à frontière interna- tionale à North Troy	10.7			
De Enlaugra à Drummondville	59.0			
		131.8		

LAKE CHAMPLAIN & ST. LAWRENCE JCT RY.

Stanbridge à St-Guillaume	60.6			
		60.6	162.4	

3.- JOLIETTE & BRANDON RY.
(anciennement Montréal & Lac
Maskinongé):

De Roch à St-Gabriel de Brandon	12.8			
--	------	--	--	--

12.8

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE-(Suite):

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
4.- QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA & OCCIDENTAL RY.:				
De Montréal, Place Viger, à la frontière interprovin- ciale près de la rue Broad, Ottawa	119.2			
Embranchement St-Jérôme (Ste- Thérèse à St-Jérôme)	13.3			
Hull Est à Jct Ottawa Northern & Western Ry.2			
Embranchement Buckingham (Bucking- ham Jct à Buckingham)	3.2			
			135.9	
5.- LAURENTIAN RY.				
Embranchement St-Lin (Jct. de St-Lin à St-Lin)	15.2			
			15.2	
6.- NORTH SHORE RY.:				
Québec à Jct St-Martin	159.9			
Embranchement de Berthier (Berthier à Berthierville)	2.1			
Embranchement des Piles (Cap de la Madeleine à Grandes Piles)	26.9			
Embranchement Joliette (Lano- raie à Roch)	14.8			
			203.7	
7.- ONTARIO & QUEBEC RE.:				
Gare Windsor, Montréal, à la frontière d'Ontario	46.8			
Aiguille Mile End au Fleuve St-Laurent (pont compris)	8.9			
Ballantyne à Jct. St-Lin	2.1			
Boucle Lasalle à Lasalle à Côte St-Paul	5.6			
Brealay à Outremont	1.3			
Montréal-Ouest à Jct. Nord	1.1			
Montréal-Ouest à Jct. Sud	1.0			
Ballantyne à Jct Sud	2.6			
			69.4	
8.- MONTREAL & OTTAWA RY.;				
(ancien Vaudreuil & Prescott):				
De Vaudreuil à frontière inter- provinciale	21.6			
			21.6	
9.- ORFORD MOUNTAIN RY.:				
Kingsbury à Eastray	28.0			
			28.0	

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE-(Suite):

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
10.- OTTAWA NORTHERN & WESTERN RY.:				
OTTAWA & GATINEAU VALLEY RY.				
De Hull à Maniwaki	80.9			
PONTIAC & PACIFIC JUNCTION RY.				
De frontière interprovin- ciale à Waltham	79.6		160.5	
11.- MONTREAL & WESTERN RY.:				
St-Jérôme à Labelle	66.9		66.9	
12.- GLENCARRY & STORMONT RY.:				
De Soulanges à frontièr in- terprovinciale	4.7		4.7	
13.- LAKE TEMISCAMINGUE COLON- IZATION RY.:				
De frontière interprovin- ciale, à Mattawa, jus- qu'à Kipawa	44.6		44.6	
14.- INTERPROVINCIAL & JAMES BAY RY.:				
De Gendreau à Angliers	69.2			
Embranchement Ville-Marie (Gaboury à Ville-Marie)	7.6		76.8	
15.- CHEMIN DE FER DE COLONISA- TION DU NORD:				
De Labelle à Mont-Laurier	58.6		58.6	
16.- ST. MAURICE VALLEY RY.:				
De Trois-Rivières à Grand 'Mère	27.0		27.0	
17.- CANADIAN PACIFIC RY.:				
Embranchement Wolfe Cove (Cadorna au quai de Wolfe Cove)	1.5		1.5	

CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE-(Suite):

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
18.- HEREFORD RY.:				
Cookshire à Sawyerville	6.9			
			6.9	
19.- QUEBEC CENTRAL RY.:				
Ligne principale (Sherbrooke à Jct. Diamond)	129.4			
Embranchement Mégantic (Tring Jct. à Mégantic)	59.2			
Embranchement de la Chaudière (Vallée Jct. à Lac Frontière)	79.1			
Embranchement de Lévis (de Jct. Scott à Jct. Harlaka)	27.5			
		295.2		
MASSAWIPPI VALLEY RY.				
De la Jct. avec le Grand Trunk Ry. (C.N.R.) à Lennoxville jusqu'à fron- tière internationale près de Beebe Jct.	32.0			
Embranchement de Stanstead (Beebe Jct. à Stanstead)	4.1			
		36.1		
Grand total C.P.R.			331.3	1,604.7
C) NAPIERVILLE JCT. RY.:				
De la ligne frontière à Rouse's Point à Delson Jct	27.11			
				27.11
D) CANADA & GULF TERMINAL RY.:				
(ancien Matane & Gaspé):				
De Mont-Joli à Matane	35.80			
De Matane à Hammermill (Pro- longement)	2.30			
				38.10
E) TEMISCOUATA RY.:				
De Rivière du Loup jusqu'à frontière du Nouveau-Brunswick	69.28			
				69.28

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
F) NEW YORK CENTRAL: ST. LAW- RENCE & ADIRONDACK RY.:				
De frontière internationale à Valleyfield	20.04			
De Valleyfield à Beauharnois (Loué du C.N.R.)	13.32			
De Beauharnois à Adirondack Jct	<u>13.20</u>			
				46.56
G) GULF PULP & PAPER CO.:				
(Autrefois North Shore Power & Navigation Company) De la Baie des Sept Iles à Clarke City		9.00		
				9.00
H) THE ROBERVAL & SAGUENAY RY. (ancien chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!):				
Gare à pass. Arvida à Port Alfred (ligne principale)	20.27			
Rivière Deschenes à Kénogami (extension)	3.2			
Port-Alfred à St-Alexis de Grande-Baie (embranchement)	1.2			
Port-Alfred à Bagotville (em- branchement)	<u>0.9</u>			
				29.04
I) THE ALMA & JONQUIERS RY.:				
De la Jct. Saguenay Power avec le C.N.R. près Hébertville à l'Ile Maligne		10.30		
				10.30
J) NIPISSING CENTRAL RY (T. & N.O.):				
De la frontière d'Ontario à Noranda		27.27		
				27.27
Grand total pour chemins de fer mus par la vapeur				4,747.58

CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
A) MONTREAL & SOUTHERN COUN- TIES RY. (Contrôlé et ex- ploité par les Can. Nat. Rys) _____				53.10
B) QUEBEC RY. LIGHT & POWER CO.:				
DIVISION DE MONTMORENCY (an- cien Quebec, Montmorency & Charlevoix): - _____		30.83		
* (Des convois mus par la vapeur circulent aussi sur ce tronçon).				
DIVISION DE QUEBEC:				
Ligne de tramways: dans les limi- tes de la cité de Québec _____		19.34		
			50.17	
C) MONTREAL TRAMWAYS CO.:				
Ligne principale, voie simple _____	251.803			
Voies d'évitements _____	2,471			
Embranchements _____	1,267			
Remises _____	23,752			
		27.490		
			279.293	
D) LEVIS TRAMWAYS COMPANY				
(anciennement Levis County Co.) _____	10.00			
			10.00	
E) SHAWINIGAN FALLS TERMINAL RY.:				
Ligne principale qu'elle pos- sède _____	3,608			
Droits de passage _____	4,1282			
		4.4890		
Voies d'évitements qu'elle possède _____	1,5802			
Droits de passage _____	9,8583			
		11,4385		
			15,9275	

CHEMINS DE FER MUS PAR L'ELECTRICITE-(Suite):

	Distance en milles	Sous- totaux en milles	Totaux en milles	Grand total en milles
F) THE HULL ELECTRIC CO.:				
De la frontière interpro- vinciale à Aylmer, 12 milles, acquis par la International Paper Company		13.61		
			13.61	
				369.0005
Total pour chemins de fer mus par l'électricité				422.1005
Grand total pour toutes les voies ferrées				5,169.6805

Le directeur des chemins de fer,

IVAN E. VALLEE.

Ministère des Travaux Publics,

Québec, le 18 oct 1946.

P.S. - Pour tronçons abandonnés, voir rapports antérieurs.

C H A P I T R E V I

PONTS A PEAGE

Québec, le 17 octobre 1946.

A l'honorable Ministre des Travaux Publics,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport
pour l'année financière 1945-46.

Au cours de la présente année, le deuxième
versement sur le pont de Grand'Mère et le sixième versement sur
le pont de Ste-Anne-de-la-Pérade ont été effectués, le tout con-
formément aux contrats intervenus.

Il n'existe actuellement aucun chemin à pé-
age dans la province mais les ponts à péage suivants sont encore
en exploitation:

Pont Jacques-Cartier, sur le St-Laurent, entre Montréal
et Longueuil, exploité par la Commission des Ports
Nationaux, Montréal. Le tarif des péages sur ce pont
est sujet à l'approbation du Lieutenant-gouverneur
en conseil. Le gouvernement a discontinué de contri-
buer au déficit annuel de ce pont.

Pont Victoria, sur le St-Laurent, entre Montréal et St-
Lambert. Ce pont est exploité par les chemins de fer
Nationaux Canadiens.

Pont Préfontaine-Prévost, sur la rivière des Mille-Iles,
entre Terrebonne et St-François de Sales, exploité
par la ville de Terrebonne. Le tarif des péages est
sujet à l'approbation du Lieutenant-gouverneur en
conseil.

Pont Richelieu, sur la rivière Richelieu, entre Lacolle
et Noyan, exploité par The Richelieu Toll Bridge
Company.

Plusieurs anciens ponts à péage qui sont devenus des ponts provinciaux comportent une travée mobile et l'on trouvera au rapport de l'ingénieur en chef les détails concernant l'importance de la navigation à chaque endroit par le nombre de fois que la travée mobile a été actionnée à cette fin.

Humblement soumis,

Le directeur des ponts à péage,

IVAN E. VALLEE.

CHAPITRE VII

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1945 au 31 mars 1946

PROVENANT DE TAXES:

TAXES ET LICENCES:

Prévention des incendies, 1/4 à 1% des primes d'assurances-feu	\$45,049.79	
Moins remboursements	175.73	\$ 44,874.06

PROVENANT D'AUTRES SOURCES:

Divers:

Vente de matériel, ets 9,314.94

Loyers:

Aide à la Jeunesse, 88 Grande-Allée Québec	1,620.00
Bell Téléphone Co.	227.43
Bureau des Assurances, 102, Grande-Allée Québec	2,400.00
Cie de Téléphone d'Yamaska	10.00
Commission des Accidents du Travail:	
Bureau de Québec	8,750.00
Bureau de Montréal	2,500.00
Club des Journalistes, Québec	1,080.00
Commission du Salaire Minimum:	
Bureau de Québec	6,972.04
Bureau de Montréal	8,820.00
Bureau de Hull	300.00
Bureau de Sherbrooke	600.00
Dobell, W. M., garage rue St-Augus- tin, Québec	102.00
Immeuble à Buckingham	816.00
Immeuble à 97 rue St-Eustache, Québec	180.00
Immeuble à Disraeli	45.00
Williams-Thomas Co.	50.00
Divers	16.00

34,488.47

RECouvreMENTS SUR LES DEPENSES DES ANNEES ANTERIEURES:

Taxe sur la gasoline	1,137.06
Par municipalités ré construction de ponts	4,760.33
Divers	70.96

5,968.35

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Revenu du 1er avril 1945 au 31 mars 1946

REMBOURSEMENTS DIVERS ET
REVENU CASUEL:

Commission sur achat de timbres	778.75
Intérêts sur versements	444.84
Salaires (remboursements par dé- partements)	1,860.00
Remboursements de taxes de vente et d'accise	7,452.14
Dommages à deux ponts	632.23
Divers	196.79
	11,364.75
Moins remboursements	8.84

\$ 11,355.91

\$106,001.73

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

Dépenses du 1er avril 1945 au 31 mars 1946

DEPENSES ORDINAIRES

SERVICE CIVIL INTERIEUR		420,101.13
SERVICE CIVIL EXTERIEUR		79,250.04
DEPENSES DE VOYAGE		84,955.67
FRAIS DE BUREAU	20,554.62	
COMPTES A RECEVOIR	<u>100.00</u>	20,654.62

ENTRETIEN ET REPARATIONS DES PALAIS DE JUSTICE,
PRISONS ET AUTRES EDIFICES, TRAITEMENTS, GAGES
COMPRIS:

EDIFICES A QUEBEC:

Edifices parlementaires et de l'administration	843,406.51	
Serres du Parlement	26,822.24	
Musée Provincial	27,050.63	
Garage rue DeVarennnes	28,252.56	
Garage rue St-Amable	23,586.91	
Ecole des Arts Domestiques	1,176.54	
Ecoles des Beaux-Arts	4,380.87	
Ecole Normale Laval	1,194.87	
Ecole Victoria	8,259.01	
Edifice 80 rue St-Eustache	9,843.81	
Edifice Commission des Accidents du travail	<u>920.83</u>	974,894.88

EDIFICES A MONTREAL:

Bureaux du Gouvernement	66,363.31	
Ecole des Beaux-Arts	4,615.57	
Ecole Jacques-Cartier	3,777.93	
Edifice rue St-Denis	5,691.36	
Edifice rue St-Hubert	9,227.75	
Bibliothèque rue St-Sulpice	5,902.47	
Centre d'Apprentissage Ave Laurier	7,363.40	
Centre de réhabilitation	<u>1,752.70</u>	104,694.49

PALAIS DE JUSTICE ET PRISON:

Amherst	3,647.38
Amos	7,136.00
Arthabaska	3,863.55
Campbell's Bay	1,795.99
Chicoutimi, Palais de Justice	6,259.51
do Prison	4,121.30
Hull	7,271.13
Joliette	3,371.91
La Malbaie	2,217.15
Matane	742.07
Mont-Laurier	4,555.64
Montmagny	2,624.90
Montréal, La Morgue	9,742.39
Palais de Justice	238,501.20
Prison des hommes	110,996.10
Prison des femmes	5,569.57
Maison des Jeunes délinquantes	31,392.14
New Carlisle	1,650.44
Nicolet	4,875.47
Percé	3,298.15
Québec, Palais de Justice	100,383.19
Prison des hommes	34,896.73
Prisons des femmes	19,439.24
Maison des Jeunes délinquantes	7,603.44
Rimouski	6,300.15
Rivière-du-Loup	2,516.93
Roberval	7,067.21
Sherbrooke, Palais de Justice	4,902.25
Prison	5,218.18
Sorel	6,641.89
Sweetsburg	3,310.41
Ste-Anne-des-Monts	2,561.49
St-Hyacinthe	1,895.09
St-Jean	1,913.77
St-Jérôme	4,517.93
St-Joseph-de-Beauce	3,646.79
Ste-Scholastique	100.00
Tadoussac	13.00
Trois-Rivières, Palais de Justice	25,109.42
Prison	7,594.50
Valleyfield	4,360.02
Ville-Marie	5,090.54

708,714.86

AUTRES EDIFICES:

Buckingham	1,648.34
Cookshire	737.02
Farnham	541.33
Gaspé	1,931.95
Matane	1,879.75
New Carlisle	2,875.39
Trois-Rivières	2,429.85
Garage Kelley (Bordeaux)	5,558.29
Cap-de-la-Madeleine	13,791.63
Grand'Mère	11,899.14
Ecole du Lin, Plessisville	52.10
Victoriaville	3,230.45

46,575.24

AUTRES EDIFICES:

Spencer-Wood	68,758.16	
Edifices loués	324,818.49	
Postes de police de la route	6,875.27	
	<u>2,235,331.39</u>	
Moins: vente de gazoline	19,134.39	
remboursement de la taxe provinciale sur la gazoline	1,955.84	21,090.23
	<u>2,214,241.16</u>	
Comptes à recevoir (téléphone)	6,099.25	
	<u>2,220,340.41</u>	

PONTS-ROUTES:

Construction	919,622.60	
Entretien	414,907.21	
Divers	170,602.77	
	<u>1,505,132.58</u>	
Comptes à recevoir	21,866.79	1,526,999.37
Ponts-Routes, Budget supplémentaire	124,999.90	
Prévention des incendies	145,878.39	
Abolition des péages sur les ponts dans la Cité des Trois-Rivières, 5 Geo. V. c.10	4,583.33	
Abolition des péages sur le pont de Grand'Mère & Geo. VI, c. 5	26,000.00	
Dépenses diverses et imprévues	11,798.87	
DEPENSES ORDINAIRES ET COMPTES A RECEVOIR		4,665,561.73

IMMOBILISATIONS

Acquisition, transformations et construction d'immeubles	457,399.16	
Reconstruction du pont Plessis-Bélair	750,000.00	
do M.S. O.C. 4907	271,223.44	
Ecole de Réforme Mont St-Viateur, Giffard	10,000.00	
Achat de ponts à péage 4 Geo. VI, c. 33 et c. 35	31,242.28	
Comptes à recevoir	500.00	31,742.28
Réfection de l'Immeuble rue St-Denis Montréal, M.S. O.C. 4906	56,929.50	1,577,294.38
		<u>\$ 6,242,856.11</u>

Le comptable en chef.

Québec, 31 mars 1946.

J.-A. TAILLON.